

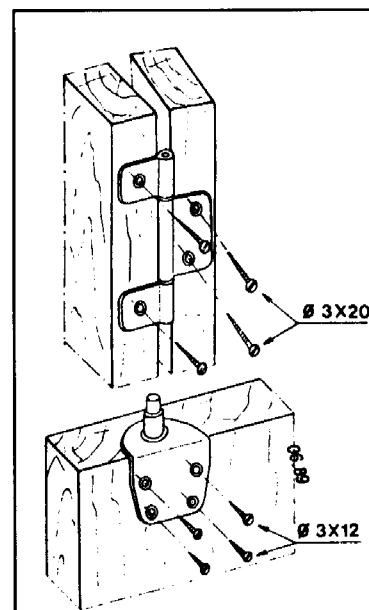
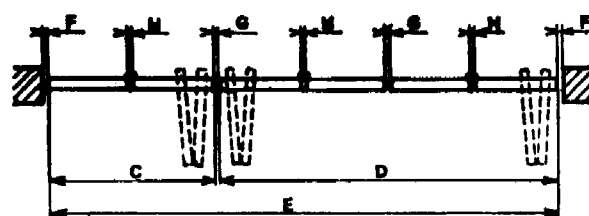
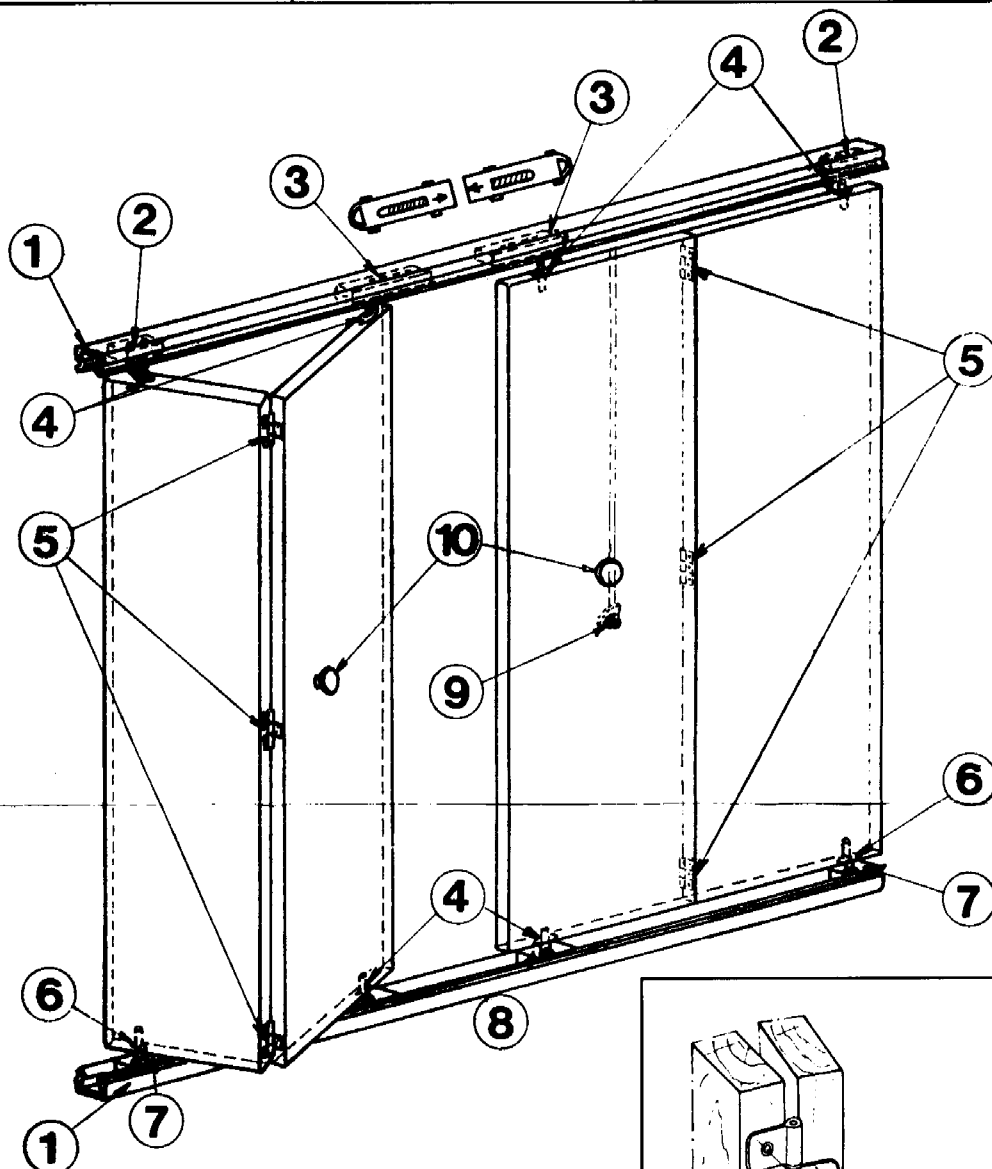
Hauteur maxi des panneaux : 2450 mm
Largeur maxi des panneaux : 550 mm
Poids maxi des panneaux : 15 Kg

Max. height : 2450 mm
Max. leaf width : 550 mm
Max. leaf weight : 15 Kg

Max. Flügelhöhe : 2450 mm
Max. Flügelbreite : 550 mm
Höchstgewicht pro Flügel : 15 Kg

Altura max. de la hoja : 2450 mm
Anchura max. de la hoja : 550 mm
Peso max. de la hoja : 15 Kg

- 1 Rail - Track - Schiene- Guia 5350
- 2 Sabot - Top pivot socket
Endstück - Soporte de pivote 5351
- 3 Patin - Slider - Gleitstück - Patin 5357
- 4 Pivot du haut sur plat 5355
Top pivot side mounting
Oberes Teleskoplager
Seitenbefestigung
Pivote de arriba fijacion de plano
- 5 Charnière - Hinge - Scharnier
Bisagra 1504 C 3
- 6 Pivot du bas sur plat 5340
Bottom pivot side mounting
Bodenlager Seitenbefestigung
Pivote de abajo fijacion de plano
- 7 Crapaudine - Jamb bracket
Bodenplatte - Chumacera 5345
- 8 Galet - Roller - Rolle - Rodillo 5353
- 9 Serrure - Lock - Türschloss
Cerradura 941
- 10 Position du bouton (non fourni)
Knob position (not included)
Lage des Türknopts
(Türknopt wird nicht mitgeliefert)
Sitio del pomo (no incluido)



- C Porte à 2 panneaux (1 garniture)
2 Panels door (1 set)
2 - flügelige Türen (1 Garnitur)
Puerta con 2 hojas (1 juego)
- D Porte à 4 panneaux (2 garnitures)
4 Panels door (2 sets)
4 - flügelige Türen (2 Garnituren)
Puerta con 4 hojas (2 juegos)
- E Porte à 6 panneaux (3 garnitures)
6 Panels door (3 sets)
6 - flügelige Türen (3 Garnituren)
Puerta con 6 hojas (3 juegos)
- F Jeu - Play - Spiel - Juego 3 mm
- G Jeu - play - Spiel - Juego 3 mm
- H Jeu - Play - Spiel - Juego 1,5 mm

Peut être nul en encastrant les charnières.
Must be of no value by mortising hinges.
Wert gilt nicht bei eingelassenen Scharnieren.
Puede estar nulo empotrando las bisagras.

Nota : Les panneaux de chaque porte doivent être égaux :

$$\text{largeur d'un panneau} = \frac{\text{largeur de la baie-jeux}}{\text{nombre de panneaux}}$$

Note : The panels of each door should be equal :

$$\text{Panel width} = \frac{\text{opening width-plays}}{\text{number of panels}}$$

Wichtig : Die Türflügel müssen jeweils gleich breit sein :

$$\text{Flügelbreite} = \frac{\text{lichte öffnung - Spiel}}{\text{Anzahl der Flügel}}$$

Nota : Las hojas de cada puerta deben ser iguales :

$$\text{Anchura de una hoja} = \frac{\text{Anchura del hueco - juegos}}{\text{numero de hojas}}$$

MONTAGE

- Introduire le sabot 5351 dans le rail supérieur (voir au dos).
- Fixer le rail supérieur 5350 à l'aide de vis tête ronde.
- Introduire le galet 5353 et la crapaudine 5345 dans le rail inférieur.
- Fixer le rail inférieur 5350 à l'aplomb du rail supérieur à l'aide de vis tête ronde.
- Poser les charnières 1504 C 3.
- Percer les trous $\varnothing 12 \times 31$ aux emplacements des pivots hauts et bas suivant indications (voir dessin).
- Fixer les pivots hauts et bas.

- Clipser le patin 5357 à l'intérieur du rail (flèche côté opposé au sabot).
 - Monter les panneaux en engageant les pivots hauts 5355 dans le sabot 5351 et le patin 5357. Positionner les pivots 5340 et 5355 respectivement dans la crapaudine 5345 et dans le galet 5353.
 - Régler les jeux latéraux et verticaux en agissant sur le pivot 5340, la crapaudine 5345 et le sabot 5351, puis bloquer définitivement.
- Nota : Pour une meilleure finition le rail peut-être encastré dans une rainure et recouvert d'un cache.
Pour améliorer le fonctionnement, il est recommandé de graisser l'intérieur du rail avec de l'huile de vaseline.

FIXING INSTRUCTIONS

- Insert top pivot socket 5351 into track as shown overleaf.
- Fix upper track 5350 with round head screws.
- Insert roller 5353 and jamb bracket 5345 into the bottom track.
- Fix bottom track 5350 plumb with the upper track. Use round head screws.
- Place hinges 1504 C 3.
- Drill 12 mm $\varnothing$ holes 31 mm deep at top pivot and bottom pivot place like shown on drawings.
- Fix top and bottom pivots.

- Thrust slider 5357 in the upper track (arrow on the opposite side of socket).
 - Now place panels, fitting the top pivots into top pivot socket 5351 and slider 5357. Insert pivots 5340 and 5355 respectively into jamb bracket 5345 and wheel 5353.
 - Adjustment lateral in top pivot socket and jamb bracket. Door height is controlled by turning nut on bottom pivot with spanner provided. Secure definitively.
- Important : For a better finish the track can be grooved into a scarf or covered by a pelmet.
For smooth action it is advisable to grease track thinly with vaseline.

MONTAGEANLEITUNG

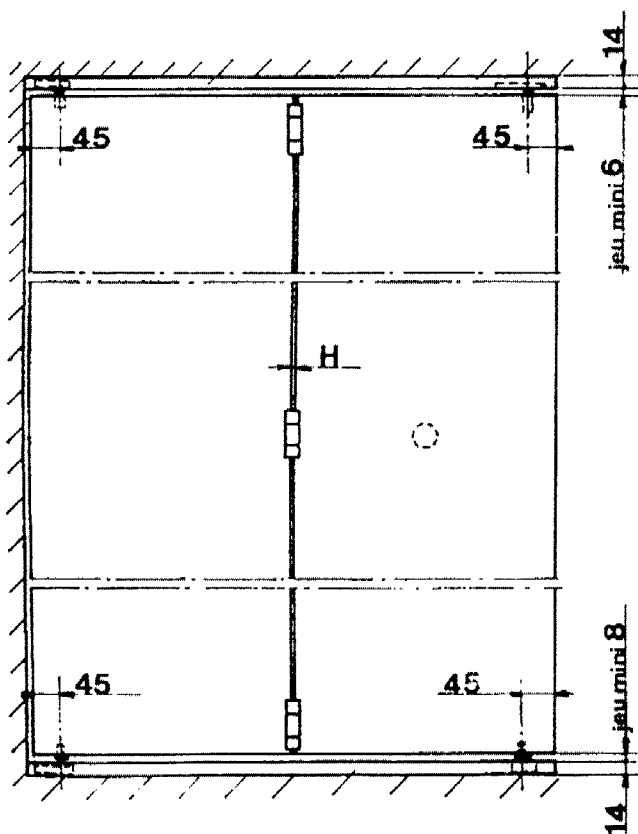
- Fügen Sie in die obere Schiene das Endstück 5351 ein.
- Befestigung der oberen Schiene 5350 mit Rundkopfschrauben.
- Fügen Sie in die untere Schiene die Rolle 5353 und die Bodenplatte 5345.
- Befestigung der unteren Schiene 5350 lot- und waagrecht unterhalb der oberen Schiene mit Rundkopfschrauben.
- Befestigung der Scharniere 1 504 C 3.
- Je ein 12 mm $\varnothing$ Loch mit 31 mm Tiefe bohren für obere Teleskoplager 5355 und das Bodenlager 5340.
- Befestigung der oberen Teleskoplager 5356 und des Bodenlagers 5341.
- Gleitstück 5357 (Pfeil entgegengesetzt zum Endstück) in obere Laufschiene eindrücken.

- Montage des Flügels durch Einsetzen der oberen Teleskoplager in Endstück 5351 und Gleitstück 5357. Das Bodenlager 5340 und das Teleskoplager 5355 in die untere Bodenplatte 5345 und die Rolle 5353 stecken.
 - Höhen- und Seitenspiel : Einstellen durch Regulierung des Bodenlagers, die untere Bodenplatte 5345 sollte genau lotrecht unter dem oberen Endstück 5351 liegen. Alle Schrauben fest anziehen.
- Achtung : Innenseite der Laufschiene leicht fetten zum besseren Gleiten der Gleitstücke 5357 und 5353.
Die Montage lässt sich optisch verbessern durch Einlassen der Schienen in einer Nute oder durch Verblenden mittels einer Abdeckleiste.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

- Deslizar el soporte de pivote 5351 dentro de la guía superior (ver detras).
- Sujetar la guía superior 5350 con tornillos con cabeza redonda.
- Deslizar el rodillo 5353 y la chumacera 5345 dentro de la guía inferior.
- Sujetar la guía inferior 5350 al plomo de la guía superior con tornillos con cabeza redonda.
- Colocar las bisagras 1 504 C 3.
- Taladrar los agujeros del diametro 12 x 31 en los sitios de los pivotes de arriba y de abajo segun las indicaciones (ver el dibujo).
- Sujetar los pivotes de arriba y de abajo.

- Encajar el patin 5357 dentro de la guia superior (flecha en oposicion con el soporte de pivote).
 - Instalar las hojas introduciendo los pivotes de arriba 5355 dentro del soporte del pivote 5351 y dentro del patin 5357. Introducir los pivotes 5340 y 5355 respectivamente dentro de la chumacera 5345 y dentro del rodillo 5353.
 - Ajustar los juegos laterales y verticales con el pivote de abajo, la chumacera 5345 y el soporte de pivote 5340. Pues apretar definitivamente.
- Nota : Para un mejor acabado, la guia puede ser encajada en una ranura o escondida por una galeria.
Para un mejor deslizamiento esta recomendado engrasar la parte interior de la guia con aceite de vaselina.



Le jeu entre panneaux et rail peut être réduit à 4,5 mm en mortaisant le pivot haut dans le panneau.
Cette cote peut être encore réduite en jouant sur le réglage du pivot bas ; dans ce cas le jeu inférieur sera augmenté d'autant.
The play between the panels and track should be reduced to 4,5 mm by mortising the top pivot into the panel.
This dimension should be reduced on account of bottom pivot tuning. In this case the lower play will increase.
Das Spiel zwischen Türflügel und Schiene von 6 mm kann auf 4,5 mm reduziert werden durch Einlassen des oberen Teleskoplagers in den Flügel.
Dieses Mass lässt sich noch weiter verringern durch Verstellen des Bodenlagers. In diesem Fall erhöht sich jedoch das Bodenspiel entsprechend.
El juego entre las hojas y la guía puede ser reducido hasta 4,5 mm escopleando el pivote de arriba dentro de la hoja.
Este juego puede ser reducido tambien gracias al ajuste del pivote de abajo ; en este caso el juego inferior sera aumentado del mismo.

Le jeu entre panneaux et rail peut être réduit à 6,5 mm en mortaisant le pivot bas dans le panneau.
The play between the panels and the floor should be reduced to 6,5 mm mortising the bottom pivot into the panel.
Das Bodenspiel von 8 mm kann auf 6,5 mm verringert werden durch Einlassen des Bodenlagers in den Flügel.
El juego entre las hojas y la guía puede ser reducido hasta 6,5 mm escopleando el pivote de abajo dentro de la hoja.